

Women's Day: the task is not complete – far from it

My dear colleagues and students

It is a privilege to be talking to you today about an issue very close to my heart. On Women's Day we are not only commemorating the thousands of brave women who marched to the Union Buildings in 1956, but we are also celebrating the women pioneers of today, and the possibilities of tomorrow.

Isn't it remarkable how far we have come? We have made great strides in working towards gender equality in all spheres of society, and we have risen to the challenge set for us by those remarkable women of the past. I hope they are proud, but I know they will want us to do more and better.

The task is not complete. Far from it.

As we mark this historic day, we are faced with a situation in which gender-based violence is unacceptably high in our country. We have one of the highest sexual assault figures in the world. This must stop. Although more than half of our population is women, and more than two fifths of households are headed by women, statistics show that women are more likely to be unemployed than men and they are less likely to participate in the labour market than men.

Notwithstanding this challenge, we must continue to empower and create opportunities for young women. In 2022, female students from the NWU received 388 advanced diplomas, 101 doctor's degrees, 408 master's degrees, 920 postgraduate bachelor's degrees, 317 postgraduate diplomas, 5 280 undergraduate degrees and 1 881 undergraduate diplomas. Given the opportunities, these young women can change the landscape and make significant contributions to address this imbalance and serve as torchbearers for the future.

It is our responsibility to create a conducive environment for our students to prosper as successful leaders of society, and it is also our responsibility and accountability to protect and empower those who are vulnerable.

At the North-West University, this is our priority. To this end, in 2021, the North-West University Council adopted an extensive and inclusive gender-based violence prevention policy that is in line with the university's ethic of care. The purpose of this

policy is to regulate the handling of gender-based violence within the university in order to create an enabling environment to inform and provide support to survivors.

We also adopted a standard operating procedure with a view to providing support to survivors of gender-based violence.

We have launched numerous initiatives to create awareness about gender-based violence. Last year we launched a Gender-Based Violence Awareness Campaign, which involved the distribution of valuable information regarding gender-based violence-related services and resources available to students and staff. This was followed by the university joining hands with the rest of the world to take part in the United Nations' 16 Days of Activism for No Violence against Women and Children Campaign.

Our staff and students attended a National Gender-based Awareness Campaign called Universities Against Gender-Based Violence, and under the banner of Practitioners against Gender-based Violence marched to raise awareness about gender, gender-based harm, overall gender relations and queerphobia.

We also launched a GBV AND LGBTQIA+ campaign called Raising Healthy Males, and we are proud of our role in addressing gender-based violence through our support services such as NWU Wellness and entities such as the Law Clinic, to name but a few. In May this year, many of our staff and students participated in a Silent Awareness Campaign against gender-based violence.

We will continue to show our support for this most important issue as we continue to help build a society that is safer for all, especially for women.

I am focusing on this scourge because it has become a pandemic that we must face head on. In conclusion, I would like to express my gratitude to all women in this country – our daughters, sisters, mothers, our friends and our colleagues. Thank you for your dedication, your love, and your unwavering resolve. Your strength and compassion guide us.

Malibongwe igama lamakhisikazi

Prof Mzibanzi Bismark Tyobeka

Sesotho

Letsatsi la Basadi: mosebetsi ha o so ka o phethelwa - re hole le ho etsa jwalo

Basebetsimmoho le Baithuti ba Ratehang

Ke monyetla ho bua le lona kajeno mabapi le taba e pelong ya ka. Ka Letsatsi la Basadi ha re ikgotse feela diketekete tsa basadi ba sebete ba ileng ba hwantela Union Buildings ka 1956, empa re boetse re keteka dipulamadiboho tsa basadi ba kajeno, le dikgonahalo tsa ka hosane.

Ebe ha ho makatse ka bohole boo re tswang ho bona? Re se re hatetse pele ho phethiseng tekano ya bong makaleng a setjhaba, mme re phahame phephetsong eo re e behetsweng ke basadi ba makatsang ba nako e fetileng. Ke tshepa hore ba motlotlo, empa ke a tseba hore ba tla batla hore re etse tse ngata ebile betere.

Mosebetsi ha o sa ka o phethelwa. Re hole le ho etsa jwalo.

Ha re tshwaya letsatsi lena le nang le histori, re tobane le boemo boo ka bona dikgoka tsa bong di phahameng haholo ka hara naha ya rona. Re na le dipalo tse phahameng ka ho fetisisa lefatsheng tsa ditlhaselo tsa thobalano. Sena se tlameha ho emisa. Le ha kwana palo ya setjhaba e fetang halofo e le basadi, le palo e fetang bohlano habedi ya malapa di etelletswe pele ke basadi, dipalopalo di bontsha hore basadi ho ka etsahala hore ba se sebetse papisong e banna mme ba ka se be le seabo ka ho fetisisa mmara ka wa basebetsi ho feta banna.

Ho sa natse phephetso ena, re tlameha ho tswela pele ho matlafatsa le ho etsa monyetla bakeng sa barwetsana. Ka 2022, baithuti ba barwetsana ho tswa NWU ba ile a amohela didiploma tse tswetseng pele tse 388, didikri tsa bongaka tse 101, didikri tsa dimastase tse 408, didikri tsa batjhela tsa ba seng ba na le dikri ya pele tse 920, didiploma tsa ba seng ba na le dikri ya pele tse 317, didikri tsa ba so kang ba fumana dikri ya pele tse 5 280 le didiploma tsa baithuti ba so kang ba fumana dikri ya pele tse 1 881. Ha ba fuwe monyetla, barwetsana bana ba ka fetola makgabane a naha le ho etsa diphetoho tsa bohlokwa ho rarolla ho sa lekalekane hona le ho ba batshwari ba ditotjhe ba bokamoso.

Ke boikarabelo ba rona ho etsa tikoloho e loketseng bakeng sa baithuti ba rona ho atleha jwalo ka baetapele ba atlehileng ba setjhaba, mme e boetse ke ho ikarabella le boikarabelo ba rona ho sireletsa le ho matlafatsa ba fokolang.

Mona Yunivesithing ya Leboya-Bophirima, sena ke sa bohlokwa ho rona. Ho fihlela ha jwale, ka 2021, Lekgotla la Yunivesithi ya Leboya-Bophirima le ananetse leano le phethahetseng le kenyeletsang la thibelo ya dikgoka tsa bong le tsamaisang le motheo wa boitshwaro wa tlhokomelo wa yunivesithi. Maikemisetso a leano lena ke ho laola ho tshwarwa ha dikgoka tsa bong ka hara yunivesithi e le ho etsa tikoloho e kgontshang ya ho tsebisa le ho fana ka tshehetso ho batho ba mahlatsipa.

Re boetse re ananetse tsamaiso ya tlwaelo ya tshebetso ka maikutlo a ho fana ka tshebetso ho mahlatsipa a dikgoka tsa bong.

Re boetse re thakgotse matsapa a mangata ho etsa tlhokomediso ka dikgoka tsa bong. Selemong se fetileng re thakgotse Letsholo la Tlhokomediso la Dikgoka tsa Bong, le neng le kenyeletsa ho kabo ya tlhahisoleseding ya bohlokwa mabapi le ditshebeletso tse amanang le dikgoka tsa bong le disebediswa tse fumanehang ho baithuti le basebetsi. Sena se ile sa latelwa ke diyunivesithi ka ho kopanya diatla le lefatshe ka bophara ho nka karolo ho Matsatsi a 16 a Letsoho la ho Ema ka Maoto Bakeng sa ho Se Be le Dikgoka tse Kgahlano le Basadi le Bana.

Basebetsi le baithuti ba rona ba bile teng Letsholong la Naha la Tlhokomediso ya tsa Bong le bitswang Diyunivesithi Kgahlano le Dikgoka tsa Bong, mme le le tlasa benara ya Basebetsi kgahlano le Dikgoka tsa Bong ba hwantile ho tlisa tlhokomediso mabapi le bong, kotsi ya tsa bong, dikamano ka kakaretso le kgethollo ya batho ba ratang le batho ba bong bo tshwanang

Le thakgotse letsholo la GBV LE LGBTQIA+ le bitswang Re Hodisa Banna ba Phetseng Hantle, mme re motlotlo ka seabo sa rona ho rarolleng dikgoka tsa bong ka ditshebeletso tsa tshehetso tse jwalo ka Bophelo bo Botle ba NWU le ditheo tse jwalo ka Tlelenike a Molao, ho bolela feela tse mmalwa. Ka Motsheanong selemong sena, bongata ba basebetsi le baithuti ba rona ba ile ba nka karolo ho Letsholo la Tlhokomediso e Kgutsitseng kgahlano le dikgoka tsa bong.

Re tla tswela pele ho bontsha tshehetso bakeng sa ditaba tsa bohlokwa haholo ha re tswela pele ho thusa ho aha setjhaba se bolokehileng bakeng sa bohle, haholo basadi.

Ke tsepamisa maikutlo ho koduwa ena hobane e se e le koboanela eo re tlameha ho tobana le yona mahlong. Ha ke phethela, ke rata ho ananela basadi bohle ba naha ya rona - baradi ba rona, boausi, bomme, metswalle ya rona le basebetsimmoho ba rona. Re lebohela boitelo ba hao, lerato la hao, le maikemisetso a hao a sa fetoheng Matla le mohao wa hao a re tataisa.

Malibongwe igama lamakhisikazi

Prof Mzibanzi Bismark Tyobeka

Mosuwehlooho le Motlatsi wa Mokanseliri

.....
Setswana

Letsatsi la Basadi: Tiro ga e a wela – e kgakala le go nna jalo

Modiramongo yo o Rategang le Baithuti

Ke motlotlo gore e be ke buwa le lona ka kang e e gaufi le pelo ya me. Ka letsatsi la basadi ga re keteke fela diketekete tsa basadi ba ba sebete ba ba bileng ba gwantela kwa Union Buildings ka 1956, mme gape re keteka basadi ba dikwankwetla ba gompieno, le kgonagalo tsa isago.

A sekgala se re se tsamaileng ga se kgathise? Re tsere dikgato tse ditelele ka go direla go ya kwa tekatekanong ya bong mo maphateng otlhe a morafe, mme gape re supogile mo dikgwethlong tseo re neng re di beetswe ke basadi ba ba kgathisang ba maloba. Ke solofela ba le motlotlo, mme ke a itse gore ba tlile gore re dire go le gontsi gape go le botoka.

Tiro ga e a wela. E kgakala le go wela.

Jaaka re tshwaya letsatsi le la hisetori, re lebane le maemo ao e leng gore tshotlakako ya bong ga e a amogelesega gotlhelele mo nageng. Re na le dipalopalo tse di kwa godimo tsa tshotlakako ya thobalano mo lefatsheng. Se se tshwanetse go ya kwa bokhutlong. Le mororo go feta halofo ya batho ba rona e le basadi, le go feta bobedi mo botlhanong mo malapeng a a eteletsweng pele ke basadi, dipalopalo di bontsha gore basadi ba ka fitlhelwa ba tlhoka ditiro go na le banna mme gape ga ba kake ba tsaya karolo mo madirelong a tiro go na le banna.

Re sa tlhokomologe kgwetlho eno, re tshwanetse go tswela pele go natlafatsa le go tlhama ditšhono tsa basadi ba bašha. Ka 2022, basadi ba baithuti mo NWU ba fitlhetse dipoloma di le 388, didikerii tsa bongaka di le 101, didikerii tsa masetase di le 408, didikerii tsa morago ga kalogo di le 920, dipoloma tsa fa morago ga kalogo di le 317, didikerii tsa kalogo ya ntlha di le 5 280 le dipoloma tsa kalogo ya ntlha di le 1881. Go ya ka ditšhono tse di beilweng, basadi ba ba ka kgona go fetola seemo le go abela botoka mo go rarabololeng tekatekano tse, mme gape ba fetoge motshelakgabo wa isago.

Ke maikarabelo a rona go tlhama tikologo e e siametseng baithuti gore ba nne baeteledipele ba ba atlegileng mo setšhabeng, mme gape ke maikarabelo le boikarabelo jwa rona go sireletsa le go natlafatsa ba ba bokoa.

Seno ke ntlha ya rona ya pele kwa Yunibesiting ya Bokone-Bophirima. Go tla go tsena kwa fa, ka 2021, Lekgotla la Yunibesiti ya Bokone-Bophirima le amogetse pholesi e e akaretsang le go amogela batho botlhe ya thibelo ya tirisodikgoka e bakwang ke bong, mme e tsamaelana le maitsholo a tlhokomelo a yunibesiti. Maikaelelo a pholesi e ke go laola tirisodikgoka ya bong mo yunibesiti gore e tlhame tikologo e e kgonang go itsise le go tshegetsa bafalodi.

Re bile gape re amogetse mokgwa wa bodiri ka go tlamela tshegetso go bafalodi ba tirisodikgoka ya bong.

Re tlhomile matsholo temoso a le mantsi ka tirisodikgoka ya bong. Mo ngwageng o o fetileng re boloditse letsholo la tirisodikgoka ya bong, le le akareditseng go arolelana kitso e e bothokwa, mme e amana le ditirelo le didiriswa tse di leng teng tsa tirisodikgoka ya bong, mme di beetswe baithuti le badiri. Se setla morago ga gore yunibesiti e itshwaraganye le lefatshe ka go tsaya karolo mo letsholong la Malatsi a le 16 Kgatlhanong le Tshotlakako ya Basadi le Bana.

Badiri ba rona le baithuti ba tsenetse letsholo le la tirisodikgoka ya bong e e bidiwang Universities Against Gender-Based Violence, mme mo tlase ga mokgweleo oo wa badiri go nnile le mogwanto o o lemosang ka bong, kotsi tse di ikaegileng ka bong, merero yotlhe e e amanang le bong le poifo ya batho ba ba bong bo sele.

Re boloditse letsholo le lengwe la GBV AND LGBTQ+ le le bidiwang Raising Healthy Males mme re motlotlo ka karolo ya rona ya go semagana le tirisodikgoka ya bong ka

ditirelo tsa tshegetso di tshwana le Boitekanelo jwa NWU le ditheo di tshwana le Law Clinic go akaretsa tse dingwe. Monongwaga ka Motsheganong, bontsi jwa badiri le baithuti ba rona ba tsere karolo mo Letsholo temosong la Tidimalo kगतलhanong le tirisodikgoka ya bong.

Re tlile go tswelera go le tshegetsa mo ntlheng e e botlhokwa e jaaka re tswelera go thusa go aga setšhaba se se bolokesegetseng botlhe, segolobogolo jang basadi.

Ke tsepamisitse mogopolo mo petsong e ka gore e fetogile nna leroborobo le re tshwanetseng go le itebaganya tota. Kwa bokhutlong, ke rata go isa ditebogo go basadi botlhe mo nageng - bana ba basetsana, bokgaitjadi, bomme, bakaulengwe ba rona le badiramoggo ba rona. Ke leboga boineelo, lorato le maitlamo a gago a a sa fetogeng. A maatla a gago le boutlwelobotlhoko di re etelele pele.

A 'ina ja dikgosigadi le lebogwe

Mop. Mzubanzi Bismark Tyobeka

Mogokgo le Motlatsamokanseleri

.....
Vrouedag: die taak is nie afgehandel nie – nie naastenby nie

My beste kollegas en studente

Dit is 'n voorreg om vandag met julle te praat oor 'n kwessie wat my baie na aan die hart lê. Op Vrouedag herdenk ons nie net die duisende dapper vroue wat in 1956 na die Uniegebou opgeruk het nie, maar ons vier ook die baanbrekervroue van vandag en die moontlikhede van môre.

Is dit nie merkwaardig hoe ver ons gekom het nie? Ons het met rasse skrede gevorder in ons strewe om geslagsgelykheid op alle terreine van die samelewing te verkry, en ons het die uitdaging aangepak wat daardie merkwaardige vroue van die verlede vir ons daargestel het. Ek hoop hulle is trots op ons, maar ek weet dat hulle sou wou hê dat ons nog meer doen, en dit beter moet doen.

Hierdie taak is nie voltooi nie. Nie naastenby nie.

Wanneer ons hierdie geskiedkundige dag herdenk, word ons gekonfronteer met 'n situasie waar geslagsgebaseerde geweld in ons land onaanvaarbaar hoog is. Ons het

een van die hoogste syfers van seksuele aanranding in die wêreld. Dit moet end kry. Hoewel meer as die helfte van ons bevolking vroue is, en meer as tweevyftes van huishoudings 'n vrou aan die hoof het, toon statistieke dat dit meer waarskynlik is dat vroue werkloos sal wees as mans, en dat hulle minder waarskynlik in die arbeidsmark sal deelneem.

Nieteenstaande hierdie uitdaging moet ons voortgaan om jong vroue te bemagtig en geleentheid vir hulle te skep. In 2022 het vrouestudente van die NWU 388 gevorderde diplomas, 101 doktorsgrade, 408 meestersgrade, 920 nagraadse baccalaureusgrade, 317 nagraadse diplomas, 5 280 voorgraadse grade en 1 881 voorgraadse diplomas ontvang. As hierdie jong vroue die geleentheid kry, kan hulle die landskap verander en beduidende bydraes lewer om hierdie wanbalans aan te pak en as fakkeldraers vir die toekoms op te tree.

Dit is ons verantwoordelikheid om 'n bevorderlike omgewing vir ons studente te skep sodat hulle as suksesvolle leiers in die samelewing kan floreer, en dit is ook ons verantwoordelikheid en aanspreeklikheid om diegene wat kwesbaar is, te bemagtig.

By die Noordwes-Universiteit is dit ons prioriteit. Om dit te kan bereik, het die Raad van die Noordwes-Universiteit in 2021 'n uitvoerige en inklusiewe voorkomingsbeleid rakende geslagsgebaseerde geweld aanvaar, wat in ooreenstemming met die universiteit se sorgsaamheidsetiek is. Die doel van hierdie beleid is om die hantering van geslagsgebaseerde geweld binne die universiteit te reguleer sodat 'n ondersteunende omgewing geskep kan word om dié wat daaronder gely het van raad te bedien en aan hulle ondersteuning te verskaf.

Ons het ook 'n standaardbedryfsprosedure aanvaar met die oog op die verskaffing van ondersteuning aan oorlewendes van geslagsgebaseerde geweld.

Ons het talle inisiatiewe aan die gang gesit om 'n bewustheid oor geslagsgebaseerde geweld te skep. Ons het verlede jaar 'n veldtog oor bewustheid van geslagsgebaseerde geweld geloods, wat behels het dat waardevolle inligting versprei is ten opsigte van dienste en hulpbronne rakende geslagsgebaseerde geweld wat vir studente en personeel beskikbaar is. Daarna het die universiteit met die res van die wêreld hande gevat het om aan die Verenigde Nasies se veldtog van 16 Dae van Aktiwisme vir Geen Geweld teen Vroue en Kinders deel te neem.

Ons personeel en studente het 'n nasionale veldtog oor geslagsgebaseerde geweld, genaamd Universities Against Gender-Based Violence, onder die vaandel van Praktisyns teen Geslagsgebaseerde Geweld bygewoon om 'n bewustheid vir gender, geslagsgebaseerde benadeling, algemene verhoudings en queerfobie te skep.

Ons het ook 'n GBV AND LGBTQIA+-veldtog genaamd Raising Healthy Males geloods en ons is trots op ons rol en hoe ons geslagsgebaseerde geweld deur ons ondersteuningsdienste, soos onder andere NWU Welstand en entiteite soos die Regskliniek, aangepak het. Baie van ons personeellede en studente het in Mei hierdie jaar aan 'n stille bewustheidsveldtog (Silent Awareness Campaign) deelgeneem.

Ons sal voortgaan om ons ondersteuning vir hierdie baie belangrike kwessie te toon, terwyl ons daaraan werk om 'n samelewing te bou wat vir almal, veral vir vroue, veiliger is.

Ek fokus op hierdie gruwel, aangesien dit 'n pandemie geraak het wat ons met mening moet uitroei. Ten slotte wil ek my dank uitspreek teenoor al die vroue in hierdie land – ons dogters, susters, moeders, ons vriende en ons kollegas. Dankie vir julle toewyding, julle liefde, en julle onwankelbare deursettingsvermoë. Julle krag en deernis dui vir ons die pad aan.

Malibongwe igama lamakhisikazi

Prof Mzubanzi Bismark Tyobeka

Hoof en Visekanselier